

---

## International Conference on Indo-Persian Studies at the Academy of Persian Language and Literature, Tehran

---

**19-20 February, 2017**



### Sunday 19 February, 2017

09:00 -09:15 registration

09:15-11:00 Opening session

**Speakers:** Prof. Dr. Fatullah Mujtaba'i (Farhangestan), Prof. Dr. Christoph Werner (University of Marburg), Prof. Dr. Eva Orthmann (University of Bonn), Prof. Dr. Mohammad Reza Nasiri (Farhangestan)

11:00 – 11:30 Coffee break

**11:30-12:30 Session 1 chair: Nasim Azimipour (Farhangestan)**

11:30-12:00 **Anna Martin** (University of Marburg): *Vīraratnaśekharaśikhā*: Sāhib Rām's Adaptation of the *Ahlāq-i Muḥsinī*

12:00-12:30 **Javad Bashari** (University of Tehran): Buzurgmihr's Debate with an Envoy from India preserved in a Unique Persian Narration from the 12<sup>th</sup> Century

12:30-14:00 Lunch break at the Persian Academy

**14:00-15:30 Session 2 Chair: Corinne Lefèvre (CEIAS, CNRS-EHESS)**

14:00-14:30 **Yuriko Yamanaka** (National Museum of Ethnology, Japan): Incredible India, the Land of Wonders in Persian and Arabic '*Ajā'ib*' Literature

14:30-15:00 **Mohammad Reza Nasiri** (Farhangestan): An Examination of Early Translations of the *Bāburnāma* into Persian

15:00-15:30 **Hoda Seyyed Hosseinzadeh** (Farhangestan): *The Riot of Delhi (March 1739): Reflection on Causes and Consequences*

15:30-16:00 Coffee break

**16:00-17:00 Session 3 Chair: Fatemeh Mehri (Farhangestan)**

16:00-16:30 **Ahmad Reza Qaemmaqami** (University of Tehran): Etymology in Indian *Brāhmanas* and Persian Exegetical Texts: a Brief Comparative Study

16:30-17:00 **Soraya Panahi** (Farhangestan): Investigating the Indian Variety of Persian during the Reign of Akbar (1526-1605)

## Monday 20 February, 2017



### 9:30-11:00 Session 1 Chair: Eva Orthmann (University of Bonn)

- 09:30-10:00 **Corinne Lefèvre** (CEIAS, CNRS-EHESS): Messianism, Rationalism and Inter-Asian Connections: the Mughals and their 'Ulama' (c. 1610)
- 10:00-10:30 **Christoph Werner** (University of Marburg): Comparative Aspects of Irano-Persian and Indo-Persian Formularies in Legal and Chancery Documents from the Early Modern Period
- 10:30-11:00 **Chander Shekhar** (University of Delhi, India): Some Unknown Persian Sources on the Mughal Organisational Apparatus and History written under Early East India Company Governors

11:00-11:30 Coffee break

### 11:30-13:30 Session 2 Chair: Mahmood Fotoohi (Ferdowsi University of Mashhad)

- 11:30-12:00 **Masoud Faryamanesh** (Farhangestan): On the Indian Context of the Metaphor of the "Elephant-like Cloud" (*abr-i pīlgūn*) in Persian Literature
- 12:00-12:30 **Stephan Popp** (Avicenna Kutatási, Piliscsaba): The style of Chandar Bhān Barahman's *Chahār Chaman*
- 12:30-13:00 **Mahmood Fotoohi** (Ferdowsi University of Mashhad): Reflections of Indian Thought in the Persian Poetry of the "Delicate Fancy"- School (*nāzuk khiyālī*)
- 13:00-13:30 **Mehdi Rahimpour** (Farhangestan): Persian Literary Criticism in India Based on the Works of Sirāj al-Dīn Ārzū and Āzād Bilgrāmī

13:30-15:00 Lunch break at the Persian Academy

### 15:00-16:30 Session 3 Chair: Anna Martin (University of Marburg)

- 15:00-15:30 **Soraya Khodamoradi** (University of Bonn): Reconsideration of the Concept of *Fanā'* in Medieval Indian Sufism
- 15:30-16:00 **Mohammad Afshin-Vafaie** (University of Tehran): Divination through Hafez' Poetry in the Indian Subcontinent
- 16:00-16:30 **Arham Moradi** (University of Marburg): The Canonization of Sa'dī's Oeuvre in the Indian Subcontinent

